

# OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY



## 1. Postanowienia ogólne

Niniejsze ogólne warunki sprzedaży (zwane dalej „**Ogólnymi Warunkami**”) dotyczą wszystkich wyrobów (zwanych dalej „**Wyrobami**”) sprzedawanych przez spółkę Huhtamaki Oyj, numer identyfikacyjny przedsiębiorstwa 0140879-6, z siedzibą w Espoo, w Finlandii lub dowolną z jej jednostek zależnych (zwanych dalej „**Sprzedającym**”) ich klientom (zwanym dalej „**Kupującym**”), a Kupujący zamawiając dowolne Wyroby potwierdza akceptację niniejszych Ogólnych Warunków, chyba że Sprzedający i Kupujący wyraźnie uzgodnili inaczej w formie pisemnej. Niniejsze Ogólne Warunki zastępują wszelkie dodatkowe lub stanowiące odstępstwo warunki uwzględnione w potwierdzeniu zlecenia zakupu przez Kupującego lub w inny sposób określone przez Kupującego lub Sprzedającego, chyba że istnieją wyraźne inne pisemne ustalenia w tym względzie.

## 2. Zobowiązania Sprzedającego

Sprzedający zapewnia, że Wyroby w chwili dostawy są zgodne z aktualnymi specyfikacjami sprzedaży Sprzedającego stosowanymi w ramach zwykłej praktyki biznesowej Sprzedającego (dalej „**Specyfikacje Sprzedaży**”), chyba że istnieją inne wyraźne ustalenia pisemne pomiędzy Sprzedającym a Kupującym. Wszystkie opisy, rysunki, zdjęcia, ilustracje, próbki, dane dotyczące osiągnięć i dane techniczne, wymiary, ciężary i tym podobne, zawarte w dowolnych materiałach promocyjnych lub technicznych wydanych przez Sprzedającego podlegają zmianom bez zawiadomienia i w związku z tym nie będą uznawane za Specyfikacje Sprzedaży. Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za żadne wady części, materiałów lub wyposażenia dostarczonego lub wytworzonego przez Sprzedającego.

## 3. Własność intelektualna

3.1 Sprzedający zachowuje prawo własności wszelkich praw własności intelektualnej, a żadne z postanowień niniejszych warunków nie nadaje Kupującemu prawa własności, licencji lub innych uprawnień do praw własności intelektualnej Sprzedającego.

3.2 Z wyjątkiem, jeżeli Wyroby zostały wytworzone zgodnie z instrukcją Kupującego, Sprzedający zapewnia, zgodnie ze swoją najlepszą wiedzą, że podczas wytwarzania Wyrobów nie naruszono żadnego patentu w kraju produkcji. Kupujący przyjmuje całą odpowiedzialność za i zabezpiecza Sprzedającego przed i zwalnia go z odpowiedzialności za (m.in. rozsądne koszty adwokackie) wykorzystanie wszelkich informacji technicznych, patentów, projektów, znaków towarowych, nazw handlowych, lub ich części, nadrukowanych lub umieszczonych na Wyrobach na żądanie Kupującego.

## 4. Gwarancja i ograniczenie odpowiedzialności

4.1 Zobowiązania przedstawione w Artykułach 2 i 3 powyżej stanowią jedyne zapewnienia Sprzedającego odnośnie Wyrobów.

4.2 Wszelkie inne oświadczenia lub dowolnego rodzaju zapewnienia, wyraźne lub dorozumiane, w tym między innymi zapewnienia dotyczące jakości, stosowności lub wartości handlowej Wyrobów lub ich przydatności do określonego celu niezależnie od tego czy wynikają z przepisów prawa czy z innego tytułu, zostają wykluczone.

4.3 Kupujący przestrzega wszelkich obowiązujących praw i przepisów. Kupujący na swój wyłączny koszt przeprowadzi kontrolę dostarczonych Wyrobów bezpośrednio po dostawie. W przypadku odrzucenia dowolnego z dostarczonych Wyrobów ze względu na niezgodność ze Specyfikacjami Sprzedaży, Sprzedający będzie upoważniony do nieodpłatnej wymiany Wyrobów (lub ich części) lub, według wyłącznego uznania Sprzedającego, zwrotu Kupującemu ceny Wyrobów faktycznie otrzymanej przez Sprzedającego, ale bez dalszej odpowiedzialności Sprzedającego wobec Kupującego. Brak pisemnego zawiadomienia w ciągu trzydziestu (30) dni od dnia dostawy i/lub wykorzystania dostarczonych Wyrobów jest równoznaczny z odbiorem takich Wyrobów przez Kupującego bez zastrzeżeń oraz zrzeczeniem się przez Kupującego wszelkich roszczeń odnośnie takich Wyrobów.

4.4 Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane działaniami lub brakiem działania ze strony Kupującego.

4.5 Z wyjątkiem bezpośredniego zniszczenia wyrobu, zgonu lub obrażeń ciała spowodowanych przez wadliwy wyrób, maksymalna kwota odszkodowania, którą można uzyskać w dowolnym przypadku z tytułu naruszenia umowy lub przysługującej w świetle prawa, w tym w przypadku zaniedbania, będzie ograniczona do ceny, jaką Kupujący zapłacił za wysłane Wyroby, których dotyczy wnioskowane odszkodowanie. W żadnym wypadku Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za utratę zysków, utratę możliwości zawarcia transakcji handlowej, uzupełnienie wartości przedsiębiorstwa (bezosobiste lub pośrednie) oraz odszkodowania za szkody pośrednie, następcze, specjalne, retorsyjne oraz zadośćuczynienie, nawet jeśli Sprzedający został poinformowany o możliwości powstania takich szkód lub strat i nawet jeśli takie szkody lub straty są w inny sposób oczywiste lub przewidywane.

## 5. Cena i warunki

5.1 Jeżeli nie ustalono inaczej, cena Wyrobów będzie ceną Sprzedającego obowiązującą w momencie wysyłki. Sprzedający zastrzega sobie prawo, po informacji pisemnej w dowolnej chwili przed wysyłką, do

(i) zmiany uprzednio ustalonej ceny, warunków płatności lub przewozu lub minimalnej wielkości wysyłki; oraz (ii) podwyższenia ceny Wyrobów w razie podwyżki cen lub kosztów Wyrobów ponoszonych przez Sprzedającego z tytułu wahań kursu wymiany walut, przepisów walutowych, zmian wysokości opłat lub podatków, podwyżki kosztu surowców, robocizny, energii, transportu lub z innych przyczyn niezależnych od Sprzedającego.

Brak pisemnego sprzeciwu ze strony Kupującego w przypadku zmiany lub podwyżki cen w ciągu (i) lub (ii) po upływie piętnastu (15) dni od otrzymania powiadomienia od Sprzedającego uznaje się za akceptację. Jeżeli Kupujący w ciągu piętnastu (15) dni od dnia otrzymania powiadomienia od Sprzedającego zgłosi sprzeciw, Sprzedający będzie miał możliwość (a) dalszej realizacji dostaw na warunkach obowiązujących przed ogłoszeniem zmiany lub podwyżki lub (b) anulowania ze skutkiem natychmiastowym dostawy ilości Wyrobów, których dotyczy zmiana lub podwyżki i powiadomi o tym Kupującego w ciągu piętnastu (15) dni od otrzymania pisemnego sprzeciwu od Kupującego.

5.2 Uzgodniona cena Wyrobów w żadnym przypadku nie będzie uwzględniać podatku VAT oraz innych podobnych podatków, opłat lub cel nałożonych przez dowolny organ rządowy (w tym między innymi na szczeblu państwowym lub miejskim) w związku z Wyrobami dostarczonymi zgodnie z niniejszymi warunkami. Jeżeli Sprzedający w świetle obowiązującego prawa lub przepisów jest obowiązany zapłacić lub pobrać wymienione w poprzednim zdaniu podatki od Wyrobów dostarczanych zgodnie z niniejszymi warunkami, wówczas takie podatki zostaną zapłacone przez Kupującego dodatkowo do uzgodnionej ceny Wyrobów.

5.3 Kupujący zapłaci każdą odnośną fakturę za Wyroby wysłaną przez Sprzedającego nie później niż czternaście (14) dni od daty wystawienia faktury bezpośrednim przelewem bankowym na rachunek bankowy wskazany przez Sprzedającego bez żadnych potrąceń lub kompensowania wzajemnych zobowiązań. Termin zapłaty faktur Sprzedającego będzie istotny w przypadku niniejszych Ogólnych Warunków. Odsetki od zaległych płatności wynoszą dwa (2) % miesięcznie lub są równe maksymalnej kwocie dozwolonej obowiązującym prawem, w zależności od tego która kwota jest wyższa. Szczegółowe warunki płatności zostaną wyszczególnione na fakturze Sprzedającego. Kupujący pokryje rozsądne koszty poniesione przez Sprzedającego, w tym koszty adwokackie i inne koszty prawne. Sprzedający może potrącić dowolną kwotę własnych zobowiązań wobec Kupującego z należności od Kupującego.

## 6. Prawo własności, dostawa i ryzyko utraty

6.1 Sprzedający przekazuje Wyroby z pełnym prawem własności, bez żadnych zastawów lub obciążeń.

6.2 Do chwili otrzymania przez Sprzedającego pełnej zapłaty za dostarczone Wyroby:

(i) prawo własności Wyrobów zachowuje Sprzedający;

(ii) Wyroby w miarę możliwości należy oddzielić od innych towarów znajdujących się w zakładzie Kupującego, aby umożliwić ich łatwą identyfikację jako własność Sprzedającego; a

(iii) Kupujący ma możliwość odsprzedania Wyrobów w ramach swojej zwykłej działalności lub wykorzystania Wyrobów w dowolnym procesie pod warunkiem, że taka możliwość zostanie automatycznie anulowana bez zawiadomienia, jeżeli Kupujący nie dokona dowolnej płatności w terminie lub nie wykona należycie lub nie przestrzega dowolnych innych obowiązków Kupującego lub przejdzie w stan likwidacji lub pod zarząd syndyka. W takiej sytuacji Sprzedający może w drodze pisemnego zawiadomienia dla Kupującego anulować dostawę Wyrobów.

6.3 Sprzedający jest upoważniony do wstępu na teren zakładu Kupującego w dowolnej chwili w celu usunięcia dowolnych Wyrobów, do których Sprzedający zachował prawo własności i/lub po unieważnieniu możliwości odsprzedaży lub wykorzystania Wyrobów przez Kupującego. W tym celu Kupujący udzieli Sprzedającemu w rozsądnym zakresie pomocy w zlokalizowaniu i przejściu w posiadanie Wyrobów i niezwłocznie odda Wyroby do dyspozycji Sprzedającego.

6.4 Kupujący ponosi pełną odpowiedzialność i zwolni Sprzedającego z i zabezpieczy go przed odpowiedzialnością

za wszelkie zobowiązania, straty, koszty i wydatki (w tym honoraria adwokackie i koszty prawne) oraz inne zobowiązania o dowolnym charakterze ponoszone przez Sprzedającego w wyniku niedokonania przez Kupującego dowolnej płatności w terminie i/lub braku należytego wykonania lub nieprzezwyciężenia dowolnych innych obowiązków Kupującego.

6.5 Jeżeli w potencjalnym potwierdzeniu zamówienia nie określono konkretnych warunków handlowych według Incoterms, Wyroby będą dostarczane na warunkach loco zakładu Sprzedającego (EXW), a Kupujący ponosi wszelkie ryzyko utraty lub uszkodzenia Wyrobów od chwili oddania Wyrobów do dyspozycji Kupującego w zakładzie Sprzedającego. Warunki handlowe należy interpretować zgodnie z najnowszym wydaniem Incoterms. Termin zapłaty nie jest istotny.

6.6 Do celów powyższych ustępów w niniejszym punkcie 6 i pod nieobecność sprzecznych dowodów, Wyroby dostarczone przez Sprzedającego Kupującemu w dowolnej chwili będą uznawane za odsprzedane, wykorzystane lub przetworzone w celu, w jakim te Wyroby zostały dostarczone. Żadne z postanowień niniejszych warunków nie daje Kupującemu prawa do zwrotu Wyrobów Sprzedającemu.

## 7. Siła wyższa

Żadna ze stron nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie swoich obowiązków, jeżeli takie niewykonanie jest wynikiem wypadku, mechanicznej awarii obiektów, pożaru, powodzi, katastrof naturalnych, strajku, sporu pracowniczego, zamieszek, przewrotu, wojny, działań organów rządowych, awarii systemu komputerowego, niedostępności materiałów, energii lub komponentów, opóźnień w transporcie lub innych nieprzewidywanych zdarzeń niezależnych od strony, której dotyczą takie zdarzenia. W przypadku okoliczności siły wyższej dotyczących Sprzedającego, obowiązki Sprzedającego mogą zostać zawieszone bez ponoszenia odpowiedzialności na taki okres, przez jaki trwają te okoliczności, ale pozostała część umowy o współpracy w zakresie dostaw pozostaje bez zmian. Decyzja Sprzedającego odnośnie ilości Wyrobów, których to dotyczy będzie ostateczna i wiążąca.

## 8. Poufność

8.1 Strony niniejszej transakcji zobowiązują się wobec siebie nawzajem, że w czasie trwania ich współpracy w zakresie dostaw i trzy (3) lata po jej zakończeniu będą utrzymywać w najściślejszej poufności wszelkie informacje poufne i tajemnicze handlowe uzyskane od drugiej strony w związku ze współpracą w zakresie dostaw i wykorzystywając rzeczone informacje wyłącznie do celów współpracy w zakresie dostaw. Jednak powyższy obowiązek nie dotyczy informacji poufnych,

(i) w przypadku których można udowodnić, że strona otrzymująca znajdowała się w ich posiadaniu przed ich pierwszym otrzymaniem od drugiej strony;

(ii) które w dniu podpisania niniejszych warunków lub później stały się częścią domeny publicznej bez naruszania obowiązku zachowania poufności; lub

(iii) w przypadku których można udowodnić, że strona otrzymująca uzyskała je od osoby trzeciej w okolicznościach pozwalających na ich ujawnienie innym osobom.

8.2 Strony, bez uprzedniej pisemnej zgody drugiej ze stron nie ujawniają osobom trzecim faktu istnienia jakiegokolwiek współpracy pomiędzy stronami.

8.3 Akcje spółki Huhtamaki Oyj są notowane na NASDAQ OMX Helsinki Ltd. W wyniku współpracy pomiędzy Kupującym a Sprzedającym Kupujący przyjmuje do wiadomości, że w świetle obowiązujących praw i przepisów dotyczących papierów wartościowych może być lub stać się insiderem (osobą posiadającą informacje niedostępne dla innych) i rozumie, że odnośnie prawa i przepisy dotyczące papierów wartościowych stają się obowiązujące i mogą zawierać dodatkowe i/lub surowsze restrykcje dotyczące poufności i wykorzystania informacji otrzymanych od Sprzedającego w porównaniu z postanowieniami niniejszych Ogólnych Warunków.

8.4 Niezależnie od postanowień Artykułu 8.1 powyżej, obowiązek nieujawniania i niewykorzystywania tajemnic handlowych Sprzedającego oraz know-how dotyczącego produkcji nie wygasa.

## 9. Niewykonanie obowiązków

9.1 Jeżeli Kupujący nie wykona jakichkolwiek swoich obowiązków w terminie, Sprzedający może, według własnego uznania, odmówić realizacji dalszych dostaw, chyba że w zamian za płatność w gotówce, lub może wycofać lub odrzucić wysyłki do chwili naprawy wszelkiego niewykonania lub może potraktować takie niewykonanie jako ostateczną odmowę przyjęcia dalszych wysyłek i unieważnienie umowy o współpracy w zakresie dostaw.

9.2 Sprzedający jest upoważniony do żądania dokonania przedpłaty lub przedstawienia gwarancji zapłaty przed rozpoczęciem produkcji, realizacją zaległych dostaw lub świadczeniem innych zaległych usług, jeżeli Sprzedający dowiedział się o faktach, które mogą potencjalnie stanowić ryzyko, że Kupujący nie dokona zapłaty w terminie.

9.3 Powyższe prawa mają charakter łączny, alternatywny i dodatkowy do dowolnych praw lub środków przysługujących Sprzedającemu na podstawie niniejszych Ogólnych Warunków lub w świetle prawa lub zasady słuszności.

## 10. Wykonanie obowiązków przez jednostki zależne

Według uznania Sprzedającego, dowolne z obowiązków Sprzedającego mogą być wykonywane przez spółkę Huhtamaki Oyj lub dowolną z jej jednostek zależnych. Wszelkie dostawy zrealizowane w ten sposób mogą być fakturowane przez taką jednostkę zależną i są traktowane jak gdyby zostały zrealizowane przez Sprzedającego.

## 11. Cesje i prawa osób trzecich

11.1 Kupujący nie przeniesie bądź nie sceduje swoich obowiązków na żadną osobę trzecią (z wyjątkiem jednostek zależnych Kupującego) bez uprzedniej pisemnej zgody Sprzedającego.

11.2 Osoba, która nie jest stroną umowy, której część stanowią niniejsze Ogólne Warunki nie ma żadnego prawa (w świetle przepisów prawa lub z innego tytułu) do wykonania jakiegokolwiek z postanowień tejże umowy.

## 12. Brak zrzeczenia się

Niewykonanie dowolnych praw nie jest równoznaczne ze zrzeczeniem się tych praw.

## 13. Rozdzielność postanowień

Nieważność lub niewykonalność dowolnego z postanowień niniejszych Ogólnych Warunków nie ma wpływu na ważność i wykonalność pozostałych postanowień.

## 14. Obowiązujące prawo i rozstrzygnięcie sporów

14.1 Jeżeli nie istnieją inne szczególne ustalenia pisemne, niniejsze Ogólne Warunki i umowa o współpracy w zakresie dostaw będą regulowane i interpretowane zgodnie z prawem miejsca rejestracji przedsiębiorstwa Sprzedającego. Konwencja Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (1980) nie ma zastosowania w przypadku niniejszych Ogólnych Warunków lub umowy o współpracy w zakresie dostaw.

14.2 Jeżeli nie istnieją inne szczególne ustalenia pisemne, wszelkie spory, różnice zdań lub roszczenia powstałe na tle lub w związku z niniejszymi Ogólnymi Warunkami, umową o współpracy w zakresie dostaw lub ich naruszeniem, rozwiązaniem lub ważnością (mające charakter umowy lub nie) będą ostatecznie rozstrzygane w drodze arbitrażu zgodnie z Zasadami Arbitrażu Międzynarodowej Izby Handlowej przez jednego lub kilku arbitrów wyznaczonych zgodnie z rzezonymi Zasadami. Miejscem arbitrażu będzie miejsce, w którym Sprzedający posiada swoją siedzibę, a językiem postępowania arbitrażowego będzie język angielski. Niezależnie od powyższego, Sprzedający będzie miał również możliwość dochodzenia własnych roszczeń wobec Kupującego w sądach właściwych dla zarejestrowanej siedziby Sprzedającego.

## 15. Zmiany

Niniejsze Ogólne Warunki podlegają dalszym zmianom lub odwołaniu przez Sprzedającego bez zawiadomienia Kupującego, a ich obowiązująca wersja jest zawsze dostępna na stronie internetowej Sprzedającego: [www.huhtamaki.com](http://www.huhtamaki.com).